

Szerkesztőségi iroda:
Nagybeeskerek.

Zapolya-utca 1-ső szám.
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy órára — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

• kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1910.

XXXIX. évfolyam 48. szám.

Kedd, március 1.

A fogyasztók harca.

— március 1.

A mai szörnyű drága világban különösen érdekelhetne bennünket az amerikai hufogyasztók sztrájkja. Oczeánon túl a huströsztök olyan szemérmetlenül csigázták az árakat, hogy a newyorki szervezett munkások végül is megelégteltek és azt mondták:

— Igaz, hogy mi mindannyian rá vagyunk utalva a huströsztre, mert azoknak a boldog időknek vége, amikor az ember, hogyha éhes volt, kiment a prairekre, lőtt magának egy hizott bölényt, a pupját megsütölte, a többi részét pedig otthagya szabad prédául a sakáloknak és a keselyűknek. A szociális szervezkedés és összeműködés mai fokán még arra sem vállalkozhatunk, hogy magunk menjünk a termelő farmerhez, vegyünk tőle egy üszőt, azt fölhajtsuk Newyorkba, itt levágjuk, feldolgozzuk, megsüssük. Mindez mások dolga, akiknek fáradságukért hajlandók vagyunk megadni az őket megillető részesedést. De viszont ami sok, az sok: türelmetlen, hogy azért, mert ma kultúra van, munkafelosztás van, közvetítő kereskedelem és a nyersterményeket földolgozó ipar van, ezek az eleven üsző és kész szalámi közé beékelődő üzletesek maffiába szövetkezhessenek ellenünk s egy naponta visszatérő természetes szükségét szemérmellenül kiuzsorázzanak. Hogyha mi nem lehelünk el a huströszt nélkül, viszont a huströszt sem lehet el mi nélkülünk. Addig, amíg nem enged az árakból, egyszerűen beszüntetjük a husevést. Ha kell, egy hétre, ha kell, egy hónapra. Lássuk, ki bírja tovább?

Hódolni illik ez előtt a hősiesség elhatározás előtt. Mert igazi hősiesség kell ehhez: egy távolabbi célért elszenvetni a ma, a holnap nélkülözését; a korgó

gyomrot fött burgonyával és zöldség-neműekkel fűteni ugyanakkor, a midőn szép kolbászszalák és pirosító sonkák integnek felénk a kirakatokból. Azt a rettenetes elkeseredést, a tehetetlen dacnak azt a vehemens kitörését pedig, mely háromszázezer munkás lelkében tudott megfogantatni ilyen elhatározást, ha valakinek, nekünk magyaroknak kell megértenünk. Ha ők szabad prédái a huströsztöknek, mi szabad prédái vagyunk egész sereg bünös szövetkezésnek és uzsorás összeesküvésnek. A mi pékjünk, a mi mérsárosaink, a mi henteseink, a mi szénkereskedőink is kartellben vannak egymással, egy vezényszóra közös erővel rugtatják föl az árakat. Hogyha az egyik pékbolt drága, nem mehetek a másikba, mert mind egyenlően irgalmatlanul drága. És tiz esztendő alatt vakmerő árrugtatással szökkent föl Magyarországon minden, az élet föntartásához közvetlenül és feltétlenül szükséges terméknek az ára.

Egy modern rabszolgaság, új, benyolódott szervezeti hüberi rendszer bontakozik ki ebből. Az engedelmese, tehetetlenül adózó vazallusok, mi vagyunk, fogyasztók. S a hübéruak ők, a termelők, akik fogva tartanak bennünket a gyomor követelésével, a testi szükséglet béklyóival: a modern termelési rendszer jogán. Ők az erősebbek. Nekem szegénynek ennem, innom, ruházkodnom kell. Akkor is, hogyha minden garasomat erre költöm. Ha duplára emelik az árat, duplán fizetek. Hogyha pedig erre nem telik, felére fogom az adagot s a pénzem mégis nekik adom. Tiz év óta hányan fogták nálunk már így felére, negyedére az adagjukat! Kis gyermekek kenyereből tör le minden áremelés- sel egy-egy darab az uzsora: dolgozó emberek izomerejét szarítja ki, arcok rózsáit hervasztja le az embertelen kapzsiság. Mit törődnek ezzel? Ők az erősebbek!

Ne tévesszen meg bennünket az, hogy Newyorkban fényesen győztek a fogyasztók, mert megretirálásra kényszerítették a trösztöt háromszázezeren. Mert itt nem a fogyasztók szervezkedtek, hanem volt egy már élő, bedresszurázott szervezet, mely így adta ki a jelszót s a háromszázezer ember e szerint cselekedett.

A fogyasztók sztrájkja könnyen kicsorbuló gyenge fegyver a kapzsiság ellen. Más fegyver kell ide! Élesebb, határozottabban metsző! Nem erkölcsi rugókra, hanem reális konjunkturákra támaszkodó.

Vannak, akik a régi atyáskodó abszolutizmus módszerét ajánlották erre: a hatósági árszabást. Állapítsa meg törvény, helyhatósági rendelet, hogy mit szabad kérni egy kiló husért? mi legyen sulya a zsemlyének? mennyi legyen az ára? Ez azonban képtelenség. Ami lehető volt a középkori város kiskörű, autonóm életében, az lehetetlen ma a világgazdaságok láncolatossá összefüggése idején, sok nyomósabb ok közt már azért sem, mert nincs az az okos ember, aki igazságosan tudná kiszámítani annak a tömérdék kölcsönhatásban levő változásnak az eredőjét, mely egészséges forgalomban önként fejeződik ki a kereslet és kínálat kiegyensúlyozásából származó árban.

Azonban nincs is rá szükség, hogy úkapáinktól kérjünk tanácsot. A modern kapitalizmus modern visszaélései ellen a modern közgazdasági praxis és teória megtudta találni olyan módját a közérdekű hatósági árszabásnak, mely nem ágaskodik a gazdasági élet belső természetére ellen: a hatósági üzemek árszabályos konkurrenciáját.

Példánk nekünk is van erre: a budapesti közszégi kenyérgyár, amely föllállítását után már az első héten 4—6 fillérrel csökkentette a magánpekék árát. Bécs másféle példát mutat: Ausztriában az élő

A „TORONTÁL” tárcája.

A lelki atya.

Karácsony körül járt az idő. A harangok gyakrabban kongtak, mint rendesen s a fagyos szél egészen a Fabrequin asszony ágyáig vitte zugásukat, amint a halállal vívódott.

A szegény asszony bizonyára nem nagyon sajnálta volna nyomorult életét, ha nem hagyta volna maga után az ő kis Marianneját, a kerekfejű, nagyszemű leánykát.

A haldokló szomorú gondolatokba merült, mikor kopogtattak az ajtóján. Egy pap volt. Naiv vallásos asszony volt s különben is az elhagyatottságban, melyben élt, ez a gyónás egészen fel fogja üdíteni a lelkét.

A pap már öreg volt, ősz haja gyéren fődte be fényes koponyáját. A haldokló nem vesztegette az időt. Lihegve fuldokolva beszélt el egy szomorú és egyszersmind egyszerű történetet: egy férfi elcsábította és aztán elhagyta.

— Elcsábította? kérdezte a pap komolyan; és maga szegény asszonyom, nem tehet magának semmi szemrehányást?

— Könyvemű voltam, mondta, mert hittem benne.

— A maga gyöngesége bünre adott alkalmat egy másik teremtménynek, jegyezte meg a gyóntató.

— Azt hiszem, folytatta a nő, nem tudja, hogy anyává lettem.

— Nem tudatta vele?

— Nem. Hirtelen elhagyott. Azóta azt gyanítottam, hogy ennek az embernek okai voltak rá, hogy megbánja, hogy elcsábított. Mikor boldogan és büszkén feküdtem a karjaiban, hirtelen kibontakozott ölelésemből és felkiáltott: „Oh, istenem!” és úgy hiszem, imádkozni kezdett. Majd bocsánatot kért tőlem és egy lakcímet hagyott nálam, ahová írhatok neki, ha anya lennék. Végtelenül nagy lón a bánatom és inkább meghaltam volna a leánylammal, sem hogy támogatást kérjek tőle.

— Igen, igen, mondta a pap, igen, így kellett történni. Térjen magába mostan szegény leányom! Reméljen az isten irgalmában és mondja meg nekem ennek az embernek a nevét, hogy feltalálhassam és támogatását kérjem a gyermeke számára.

— Soha!

— Nagyon gyűlöli őt, ugy-e?

— Nem, atyám, de szegénylenem magamat.

A pap elgondolkozott egy pillanatig s homlokát a két kezébe temette.

— Szegényli magát! susogta. És ő, az az ember, ugyan mit érezhet? Ő is szegényli magát? Nem fogná fel vétkének a nagyságát, melyet önösségében elkövetett? Oh, nála is fog állani ez az utolsó pillanat. Ő is meg fogja

ismerni a borzalmakat, melyek a haláltusát megelőzik és a melyek rosszabbak az agóniánál. Akkor a rejtett vétek, ez a jóvátehető bűn az egyedül méltó dolognak fog előtte feltűnni, hogy lekösse a figyelmét s a gazdagság, a méltóság semmivé fog neki látszani a lénynyel szemben, a kinek kétségbeesését és vesztét okozta.

— Mit mond, atyám? kérdezte a haldokló. Az én vétkem kétségen kívül roppant és ön pirogat. De biztosíthatom róla, hogy borzasztó életet élttem. Ez a kicsike, akit itt lát, kit nem akartam elhagyni, tömérdék üldözés és munka oka volt rám nézve, a melyek kimerítettek. Az emberek tudva, hogy nem csupán magamért dolgozom, hogy kenyér kell a lánykám számára is, kizsartoltak, nevétséges munkabérekot fizettek. És én itthon akartam várni, hogy ne keljen a kicsikémet itt hagyni. Nos, atyám, feloldozhat bűneim alól?

A pap elgondolkozott. Künn a harangok újra elkezdtek kongani. Az ég elborult. Fabrequin asszony mindinkább halálra vált. Mind a mellett nem szűnt meg beszélni, felig már deliriumban.

— Szép ember volt, atyám, mely benyomást tett reám komoly arcával, a tisztelettel, melyet irántam tanusított. Látni lehetett rajta, hogy küzd, hogy nem akar engemet szeretni és mégis szeretett. Mi nők megérezzük az ilyesmit. Éreztem, hogy felsőbb nevelésben részesült, egy kis-é titokzatos nevelésben. Arról ábrándoztam,

Hires müncheni „Salvator-sör” kapható, ma és minden nap friss csapolás. Ezenkívül a Kőbányai sör MARCOIN JENŐ kaszinó vendéglős.

is állandóan csapon van.

állat ára s a piacra kerülő hus ára közt nagyon nagy és sokszor indokolatlan volt az eltérés. A különbözöket a közvetítő kereskedelem vágta zsebre. Most törvényt hoznak új állatértékesítő központok felállításáról, melyek állami szubvenciával csinálnak az uzsorahaszonra dolgozó magánközvetítők konkurenciát.

Ezt a védekezést kell megcsinálni, kiépíteni alaposan s akkor az élelmiszer-uzsorásokat csakhamar le lehet törni.

Tájékoztató.

A kulturregyesület könyvtári órái: vasárnap, szerda, péntek d. u. 5-7-ig.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva van mindennap d. u. 5 óráig este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 óráig este 10-ig.

A fürdő (telefon 118. sz.) minden nap reggel 6 óráig kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 1/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-től 7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déltől 1/2 óráig. A kádfürdő regg.-től este 7-ig nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület munkásgimnáziumának március havi előadásai a következő napokon lesznek:

Március 3-án: 8-10-ig Műv. tört. összefoglalás. Vetített képekkel.
Március 8-án: 8-9-ig Történelem, 9-10-ig Magy. irod.
Március 10-én: 8-9-ig Elektrotechnika, 9-10-ig Történelem.
Március 17-én: 8-9-ig Irodalom, 9-10-ig Egészségtan.
Március 21-én: 8-9-ig Történelem, 9-10-ig Egészségtan.
Március 23-án: 8-9-ig Irodalom, 9-10-ig Történelem.

Március 7. Főispáni beiktató közgyűlés.
Március 7. A torontáli nemzeti munkapárt alakuló gyűlése.
Március 13. A kaszinó közgyűlése.
Március 14. Közig. biz. ülése.

A munkásléceim február havi előadásai a következők:
Március 7. A munkásbiztosító pénztár. Előadó: magyarul Szóllósy Károly, németül Graf János.
Március 14. Világtörténelmi előadás. Előadó: Farkas Géza dr.
Március 21. A szexuális bajok és a munkásság. Előadó: dr. Kuszing János.
Március 29. Szociálpedagógia. Előadó: Szeneas Adolf.

IDŐJÁRÁS.

(A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése)

Március 1.

Barométer emelkedő, d. u. 1 óra 38 perckor: 756.0 mm.
Hőmérséklet: maximum 14.6 C., minimum 4.2 C. Csapadék: —. Felhőzet: Ci—St. 4. Szélirány és erősség: SE. 3.
Jóslat a következő 24 órára: Enyhe. Elvértve csapadék.
A barométer állása a déli leolvást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 perckor; csapadék reggeli 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 perckor; felhőzet: Ci = fűtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = réteges felhő, Nb = esőfelhő, Ci—St = felhőfátyol, Ci—Cu = bányafelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélerősség: 0 = szélcsenés, 8 = nagy vihar.

hogy mind a mellett az övé leszek nagy, hü szerelemmel. Mindent reméltem a jószágától. Én kináltam fel neki magamat, ő elrémült tőle. De egy nagyobb erő visszavezette őt hozzám.

— Elég bátorságának kellett volna lennie, mondta a pap, hogy kerülje magát, ha nem szentelhetette magának az életét... És maga is, hogyan?...

— Hajh! folytatta a haldokló, hát lehet tudni? Én szerettem őt: azt hittem, hogy ő is szeret engemet és játszottam a tüzzel.

— Nem tudta, hogy kicsoda, hátha valami gonosztevőnek adta oda magát?

A Fabrequinné arca élénk megrovást fejezett ki.

— Nem, mondta, nem lehet olyan komoly és szelíd képe s olyan rémülete a büntől, ha gonosztevő valaki. Nem küzd olyan hévvel a szenvedélyei ellen. Nem volt az gonosztevő, atyám!

— Persze, elegáns ruhában járt, s ékszeresen, mert maguk nők törbe esnek hiu külsőségekre.

— A legegyszerűbb ruhában járt s mindig feketébe volt öltözve. A modora és beszéde árulta el előttem, hogy valami magasabb, talán képzelte állású ember. Nem akarom őt vétkeinek súlya alatt agyonnyomni. Az én szemem előtt csak egyetlen egyet követelt el, azt, hogy nem szeretett annyira, hogy megértett volna. Elég lett volna, ha egészen nyugodtan megmondja az okot, melynek el kellett bennünket választani. Ahelyett elfutott.

— Nem mondta-e, hogy az illető nem tudott a gyermek születéséről?

— Nem tudott... Nagyon jól emlékszem rá; eljött egy este, amint beesteledett, mint a hogy rendes szokása volt. Eoy könyvet vett elő s egyes fejezeteket olvasott fel nekem belőle. Néha megjegyzéseket tett. Én hallgattam őt, hallgattam inkább a hangját, mint a szavait, mert szenvedélyesen szerettem őt és jelenléte elég volt, hogy betöltse az életemet.

HIREK.

— **A munkásgimnáziumból.** A kulturregyesület munkásgimnáziumában ma este 8-9-ig Knyaskó Lajos felsőkeres. iskolai igazg. irodalmi, 9-10-ig pedig dr. Czirbusz Géza főgimn. tanár gazdasági földrajzi előadást tart.

— **A kulturregyesület szabad liceumaiból.** A torontálvármegyei közművelődési egyesület nagybecskereki szabad liceuma március havában még négy előadást fog tartani, még pedig a következő sorrendben: Március hó 6-án: Králik László főgimnáziumi tanár tart előadást vetített képek bemutatásával „Az ősemlék életéről”, (15. előadás). Március hó 13-án: Dr. Könczöl József törökbecsei állami polgári iskolai igazgató előadása, (16. előadás). Március hó 20-án: Dr. Cholnoky Jenő egyetemi tanár tart előadást a színházban vetített képekkel, (17. előadás). Március 28-án: Dr. Kalesók Leó főgimnáziumi tanár előadása, (18. előadás). A szabad liceum X. évi sorozatos előadásainak befejezéséül folyó évi április 17-én: Irodalmi matiné lesz. (19. előadás). A kulturregyesület vidéki szabad liceumaiban szintén serény munkásság folyik. Az egyes liceumi előadásokról a következő jelentéseket kaptuk:

A kulturregyesület nagy kikindai szabad liceumában vasárnap, február 27-ikén Stojka Miklós főgimnáziumi tanár tartott nagyérdékű előadást Róma világuralmáról vetített képekkel. Az előadáson, melyet Müller Ilonka ügyes zongorajátéka vezetett be, rendkívül nagy számú közönség jelent meg, amely lelkes tapsal adózott a szép előadásért.

A zombolyai szabad liceumban febr. 20-ikán dr. Hrusztek Andor a nőkérdésről tartott igen érdekes előadást nagy közönség előtt, kifejtve a nő hivatását és a nő szerepét a jövő kialakulásában.

A törökbecsei szabad liceumban febr. 27-ikén, vasárnap dr. Könczöl Józsefné polg. iskolai tanítónő csillagászati előadást tartott. Az előadás után Raffay Erzsébet monológot adott elő. Ugy Könczölné kiváló előadását, mint a monológot nagy tetszéssel fogadta a szépszámu hallgató közönség.

— **Hangverseny.** Mint már jeleztük, március másodikán, holnap este kiváló zenei élvezetben lesz része a nagybecskereki közönségnek. Holnap este vendégzerepel ugyanis nálunk Dömötör Ilonka, a m. kir. operaház fiatal tagja, akiről általában nagy dicsérrel szól a kritika s a fővárosi sajtó minden egyes szerepléséről osztatlan meleg elismeréssel ír. Csak legutóbb most szombaton is Zichy darabjában „Nemo”-ban lépett föl a legnagyobb tetszés

— Ez este tovább maradt. Letettem a kézimunkámat. Ő az ablak közelében állott, melynek felrehuzta a függönyét, hogy több világosság hatoljon be. De csakhamar teljesen sötét lett. A térdeim tartotta a könyvét és ábrándozni látszott. Néha-néha mondott még valamit, de nem gondolt semmire. Én erre nevetni kezdtem és ő felém fordult:

— Ne nevéssen, mondta, fájdalmat okoz nekem veled.

— Fájdalmat, mondtam, az én nevetésem fájdalmat okoz magának!

— Erre beszélt nekem a szerelméről hosszasan, nagyon kedvesen. Én büszke és boldog voltam. Hagytam őt beszélni. Végre a hangja megtört és sirni kezdett. Oh, atyám, a férfi könyve megal egy szegény asszonyt. A nyakába borultam, biztosítottam róla, hogy övé az egész szerelmem, hogy az övé vagyok, szóval elmondtam mindent, amit el szoktunk mondani, amikor örökre el akarjuk magunkat veszíteni.

— Teljesen besötétedett. A karjaimban tartottam őt; ajkaim az ajkait keresték. Erre nem ellenkezett többé. Én vagyok tehát, atyám, aki ezt akartam, én magam követtem el a vétkeket, de keményen megakoltam érte: bocsásson meg nekem!

A pap az eibeszelés alatt eleinte hideg maradt, de aztán szenvedés, kétségbeesés, szögvén torzította el az arcát, végre pedig mély sóhajtozások között sirni kezdett.

A haldokló már nem is hallotta. A papnak egészen fölébe kellett hajolnia, hogy mondja neki, hogy feloldozza. Magához tért még egy pillanatra és susogta:

— Leánykám!...

— Ő az enyém, mondta a pap.

A haldokló fel akart ugrani, szemei tágra nyíltak, mintha csak valami csodás látványt pillantott volna meg. Nem is csukódtak le többé; a gyóntató ujjainak a nyomása kellett hozzá.

J. H. Rosny.

mellett s így méltán nézhet különös érdeklődéssel közönségünk Dömötör Ilonka holnapi szereplése elé. Emeli a holnapi hangverseny becset még az is, hogy részt vesz azon Szilágyiné Kokits Elza is, akinek nagystíli zongoraművészete mindenkor gyönyörűséggel töltheti el a hallgatót. Hallani fogjuk kivülük meg a filharmonikusok kiváló vonós-ötösét is, szóval igazán elsőrangú művészi estében lesz része a közönségnek. Bizonyos, hogy a holnapi estére zsúfolásig meg is fog telni a színház, amint azt ez a sokat ígérő este meg is érdemli. A jegyek nagy része már elővételben el is kelt, de még lehet előreváltani Mangold Lipót könyvkereskedésében a rendes színházi árakon.

— **A nagytőszegi gazdakör ünnepe.** A nagytőszegi gazdakör március hó 5-én az ottani gazdasági továbbképző tanfolyam záróvizsgája alkalmával díszes ünnepséget rendez. A tanfolyam záróvizsgája d. u. 2 órakor lesz az iskolában, majd ennek befejeztével a nagytőszegi gazdakör helyiségeiben d. u. 4 órakor ünnepiesen leleplezik Darányi Ignác volt földművelési miniszter és Csekonicz Endre gróf vbtt. arcképeit. Délután 6 órakor társasvacsera lesz a nagyvendéglőben s ugyanitt este 8 órakor műkedvelői előadás, amely alkalommal három egy felvonásos darabot adnak elő. A műkedvelőszereplők: Hesz János, Schnitzl Katalin, Wener Peter, Müller András, Mayer Boriska, Wener Mihály, Schön Anna, Klein Boriska, Laping Mihály, Heif Mihály, Szarior János, Bremer Magdolna, Müller József és Beck Anna. A műkedvelői előadás tiszta jövedelmét a nagytőszegi önkéntes tűzoltó egyesület céljaira fordítják.

— **Előadás a munkásoknak.** A nagybecskereki szociáldemokrata párt előadásai során tegnap este Streitman Antal főgimn. tanár tartott előadást az építészetről. A főgimnázium jeles rajztanára az ő kiváló tudásával népszerűen magyarázta az építészet történetét, fejlődését, a különböző építőtípusokat az ókortól a legújabb korig. A szép számmal megjelent munkásság nagy figyelemmel hallgatta a képekkel illusztrált kiváló előadást s a jeles előadót zajos tapsokkal honorálta.

— **Köszönet.** A Torontálmegyei takaré- és hitelbank 100 koronát adományozott a nagybecskereki tűzoltó-egylet önszervező pénztára javára, mely adományért ezton fejezi ki hálás köszönetét az elnökség.

A Torontálmegyei takaré- és hitelbank 50 koronát adományozott templomunk belső berendezésére, melyért ezton mond köszönetet a református egyháztanács.

A nagybecskereki római kath. árvaháznak Weitersehan János gazdálkodó 30 darab nemesített gyümölcsfát adott. A nemessivű adományért e helyütt mond hálás köszönetet az árvaház-egylet elnöksége.

A Torontálmegyei takaré- és hitelbank a nagybecskereki keresztény öngyógyító 50 koronát, a nagybecskereki Melegedőnek 100 koronát, a nagybecskereki Ezredéves emlék szeretetháznak 50 koronát adományozott, mely szives adományokért ezton mond hálás köszönetet Szalay Józsefné, Edenburgh Lajosné, Szalay József.

— **A pincérek mulatsága.** A nagybecskereki pincéregylet fennállásának negyedszázados évfordulója alkalmából f. évi március hó 9-én a Kaszinó összes termeiben értékes tombolával egybekötött jubileumi táncestélyt rendez. A mulatság kezdete este 9 órakor lesz. Belépőjegy. Személyenként 2 korona, családijegy 3 személyre 5 korona. A hölgyeket kéri, sziveskedjenek egyszerűen megjelenni. Pénz és egyéb küldemények Hochholzer János vendéglős, pénztárnok címére küldendők. Kik meghívott nem kaptak és arra igényt tartanak, forduljanak Frank Richárd főpincér, titkárhoz (Kaszinó étterem). A tombolatárgyak Benzé Antal és fia cég kirakatában lesznek kiállítva. Belépőjegyek az összes kávéházak és éttermek főpincéreinél kaphatók. A tiszta jövedelem részben a nagybecskereki árvaház, részben a saját könyvtár-alap javára fordítatik. Felülfizetéseket a jótékony célra való tekintettel köszönettel fogadnak és hirlapilag nyugtáznak.

— **Megfulladt a pocsolóban.** Németh községből írják, hogy ott a napokban hajnalban a szomszéd községbe igyekvő fuvarosok a falu alján levő pocsolóban egy férfi hullájára akadtak. A vizsgálat során kiderült, hogy a megfulladt ember Mosin Zsiva napszámos, ki a szerencsétlenség előtti napon végigjárta a falu összes korcsmait, az egész napot végig dorbézolta s a késő éjjeli órákban teljesen részegen hagyta el a falu végén levő kis lebujt. A részeg emberek hagyományos szerencséje azonban nem volt vele, mert amint hazafelé botorkált a sötétben, a helyett, hogy a falunak vetne volna utját, az országot felé bandukolt és a falu alján levő

sekély állóvízben esett, arca a pocsolóba került s amint a véres buborékok jelzik, végig turta fejével tehetetlenségében a mocsárt, aztán megfulladt.

— **Keménytűz.** A Gimnázium-utcában levő Herzog Gyula-féle tojáskereskedésben ma d. e. 11 óra tájban könnyen veszedelmessé válható keménytűz keletkezett, amelytől a példás gerendái is tüzet fogtak már, midőn a tűzoltóság hirtelen megjelent a veszedelem helyén s hamarosan elfojtotta a tüzet. A kár jelentéktelen.

— **Gyilkos boszu.** Mint Pészakról jelentik, ott Trandafir Vazul és annak öccse János a nyílt utcán agyonverték Bitza Péter ottani lakost boszúból. A nagykirindai kir. ügyészség megindította az eljárást.

A vérszegénységet,

EZT AZ ALATTOMOS BETEGSÉGET meg kell szüntetni a SCOTT-féle csukamájolaj EMULSIO-val, mielőtt tulságosan elharapódnék.

Az arc megpirosodik,

megtelik és az életkedv visszatér mindazok meglepetésére, akik először használják a



SCOTT-féle EMULSIO-t.

Az eredeti SCOTT-féle eljárás által izletessé és emészthetővé tett legtisztább alkatrészek, melyek a vérszegénységnek utját állják, képezik a

SCOTT-féle EMULSIO

világszerte ismert sikerének titkát.

A SCOTT-féle EMULSIO a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 kor. 50 fill.

Kapható minden gyógyszertárban.

Az Emulsio vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét (a halászt) kérjék figyelembe venni!

Művészet, irodalom.

* **Az Arany János-társaságból.** A temesvári Arany János-társaság szombatán a temesvári főreáliskola egyik tornában tartotta meg hetedik évi rendes közgyűlését Szabolcska Mihály elnöke alatt. A közgyűlésen jóváhagyták a múlt évi számadást és megállapították az idei költségvetést. Utána zárt ülés volt, melyen elfogadták a beérkezett pályaművekre vonatkozó bíráló-bizottsági javaslatokat és kitérték az új pályatételreket.

* **A „Magyar Jogász” jogi és társadalmi folyóirat** II-ik évfolyamának most megjelent II. száma tartalmának gazdagsága és érdekessége tekintetében méltó a többiekhez. Különös kiemelés érdemel dr. D. nek az „Osztályharc és a büntetőjog” összefüggéséről írott befejező tanulmánya, valamint Naecke egyetemi tanárnak a „Szadistikus kérelések lélektanáról” írott értekezése, amely tudományos alaposággal világít be az ember nemzeti életének forrásáiba és rejtelmeibe. Mellékletén folytatva közli Aubinnak, Steinhilbné védőjének klasszikus védőbeszédét, szemléjében pedig az összes hazai és külföldi jog- és társadalomtudományi irodalmi jelenségről, folyóiratokról számol le olyan átfogó és körültekintő módon, amely az e körbe vágó tudományos problémákról kimerítő perspektívát nyújt. Megrendelhető a szerkesztőségtől (Kolozsvárt, Erzsébet-ut 19.) Előfizetési ára egész évre 2 kor. 50 fill.

* **A Politikai Hetiszemle** legújabb száma a következő tartalommal jelent meg: A bosnyák alkotmány. Irta: R. — Belföld. A politikai helyzet. Irta s. s. — Külföld. Aerenthal berlini látogatása. Irta: Székely Sámuel. — Társadalom. Gyermekszanatóriumok. Irta: Örs. — A természeti kincsek védelme. Irta: Janus. — Irodalom és művészet. Népkönyvtárak a fővárosban. Irta: Nos. — A hétről. Lueger. — Chorin Ferenc ünneplése. — Főhercegasszony a szanatóriumban. — Kiténtetett igazgatók. — Jéghiány. — Közgazdasági közlemények.

* **A képviselőház karzatán** ül Hörpentő bátya, de nem sokáig, mert amint elkialtja magát, hogy fölébressze a képviselői padban elszunyókált Dörmögő Dömötör tekintetes urat, a teremőrök hamarosan kituszkolják a Maczkó-nemzettség másik virágát. Ezt s Dörmögő Dömötör képviselő szereplését mondja el a Jó Pajtás legújabb, február 27-iki számában Sebők Zsigmond, a Maczkó-nemzettség jeles történetirója. Ugyanez a számban olvashatni Lampérth Géza versét, a hőst, Zsoldos László elbeszélését egy kis kadet emlékirataiból. Simon Pál futó-bajnok sportcikkét a futásról, Schöpflin Aladar indiai vadász-kalandját, Benedek Elek és Rákosi Viktor regényét a szerkesztő üzeneteit s a rejtvényeket. Az egyes cikkeket magyar művészek pompás rajzai illusztrálják; ezeken kívül van egy önálló kép is, Garay Ákos kitűnő rajza és két tréfás képsorozat. Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes heti gyermeklapját, a Jó Pajtás-t a Franklin-Társulat adja ki; előfizetési ára negyed-

évre 2 kor. 50 fillér. Mutatványszámot hivátra ingyen küld a kiadóhivatal. (Budapest, Egyetem-utca 4.)

* **A Hétfői Pósta** című politikai szemle legújabb számának a tartalmát a következőkben adjuk: A hétről. A feltámadt szabadelvűség. Bécsi pósta: Ki lesz Lueger utóda? Európa és a választói jog. Irta: Kéri Pál. Bebel. Irta: Kunfi Zsigmond. Az iskolaszolgálat, az ő élete és működése. Irta: Lakatos László. Jegyzetek: Házmester és házfelügyelő. A menekülő dalai láma. Mindenütt mulató. Gyermeknevelés. Irta: Balogh Vilma. Közgazdaság.

TÁVIRATOK

A helyzet

Budapest, március 1. (A „Torontái” eredeti táv.) A kormány komoly elhatározással, habozás és ingadozás nélkül megy előre az útján, hogy Magyarországot a közjogi kérdések okozta válságból kivezesse és rendezett s a komoly munkára alkalmas helyzetet teremtsen. A miniszterelnök még e hét folyamán egészen megépíti kabinetjét és betölti az összes kormányzó és vezető állásokat, nevezetesen az államtitkárságokat és a főispánságokat, úgy, hogy azután teljes gárdával indul bele pártjának a szervezésébe és a választási küzdelembe. Ennek a befejező munkálatait végezte el ma a miniszterelnök Bécsben délelőtti királyi audienciáján. A helyzet mai eseményeiről szóló jelentéseink egyébként a következők:

A miniszterelnök a királynál.

Budapest, március 1. (A „Torontái” ered. táv.) Mint Bécsből sürgönyzik, K h u e n-H é d e r v á r y Károly gróf miniszterelnök a Grand-Hotelben levő lakásáról ma reggel 9 órakor a Magyar-Házban levő lakására hajtatott, ahol előbb H i e r o n y m i miniszterrel, majd D a r u v á r y kabinetirodai főnökkel és S z a p á r y Frigyes gróf külügyminiszteri osztályfőnökkel tárgyalt.

Délelőtt 10 órakor a miniszterelnök a Hofburgba ment, ahol a király külön kihallgatáson fogadta, amely másfél óra hosszat tartott. A kihallgatáson bir szerint a miniszterelnök elsősorban a helyzetről tett jelentést, azután pedig Zichy János grófnak kultuszminiszterére való kinevezésére tett előterjesztést. Azonkívül előterjesztést tett a miniszterelnök az államtitkárok kinevezésére s a még üresedésben levő főispáni székek betöltésére nézve.

Zichy János gróf — kultuszminiszter.

Budapest, március 1. (A „Torontái” eredeti táv.) Mint hiteles bécsi forrásból jelentik, a miniszterelnök mai királyi audienciáján megtörtént Zichy János grófnak kultuszminiszterére való kinevezése. A kinevezés a hivatalos lap holnapi számában jelenik meg. Zichy különben ma Budapestre érkezett.

Államtitkárok és főispánok kinevezése.

Budapest, márc. 1. (A „Torontái” ered. távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, K h u e n-H é d e r v á r y Károly gróf miniszterelnök a mai audienciáján előterjesztést tett az államtitkárok és a főispánok kinevezésére vonatkozólag is. A kinevezések a hét folyamán jelennek meg a hivatalos lapban.

A miniszterelnök nyilatkozata.

Budapest, márc. 1. (A „Torontái” ered. távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, K h u e n-H é d e r v á r y Károly gróf miniszterelnök egy újságíróval folytatott beszélgetése során kijelentette, hogy a tegnapi közös minisztertanácson a magyar kormány az osztrák kormánnyal szemben megvédte törvényes álláspontját, tudniillik, hogy rendeleti úton nem lépteti életbe a román kereskedelmi szerződést. Azt is mondotta a miniszterelnök, hogy a belügyi államtitkár J a k a b f f y Imre lesz s

a többi államtitkári, valamint a főispáni állásokat is már a legközelebbi napokban betöltik. Az országgyűlést március 22-ikére fogják összehívni.

Tisza István Bárczy polgármesternél.

Budapest, márc. 1. (A „Torontái” eredeti távirata.) Tisza István gróf ma délelőtt ismét látogatást tett Bárczy polgármesternél s vele huzamosabb ideig tanácskozott. Tiszának Bárczynál tett látogatásaival kapcsolatban az a hír van elterjedve, hogy Bárczy lenne a belügyminiszter. Persze ezt csak híresztelés-nél egyébként nem lehet tekinteni.

A Nemzeti Munkapártból

Budapest, március 1. (A „Torontái” ered. távirata.) A Nemzeti Munkapárt végrehajtó bizottsága elhatározta, hogy most mindennap rendszeresen ülést tart. A bizottság részéről megcáfolják a képviselőjelölésre vonatkozó híreket s kijelentik, hogy a bizottság még választási ügyekkel nem foglalkozott s így hivatalos jelöltekről még nem lehet szó.

Apponyi itthon.

Budapest, március 1. (A „Torontái” eredeti távirata.) Apponyi Albert gróf visszaérkezett olaszországi utjából s legközelebb nyílt levelet intéz választóihoz.

A sorozások elhalasztása

Budapest, március 1. (A „Torontái” ered. távirata.) A hivatalos lap mai száma közli a honvédelmi miniszternek a vármegyékhez és törvényhatósági városokhoz intézett körrendeletét, amelyben közli, hogy a sorozásokat az idén márciusban és áprilisban nem lehet megtartani s így azok a további rendelkezésig elhalasztandók.

Monarchiánk és Németország.

Budapest, március 1. (A „Torontái” eredeti távirata.) Berlini jelentések szerint A e h r e n t h a l gróf külügyminiszternek a napokban tett berlini és müncheni látogatásával kapcsolatosan beszéltek, hogy monarchiánk Németországgal együtt azon igyekeznek, hogy az európai béke érdekében a balkáni államokban a jelenlegi status quo fennmaradjon. A jelentés szerint e két nagyhatalomnak egymással való szilárd szövetsége s úgy monarchiánknak, valamint Németországnak a többi államokhoz való barátságos viszonya egyelőre elegendő biztosíték arra, hogy a keleten az általános békesség meg ne bontassék s különösen monarchiánk a fenti oknál fogva nagy szimpátiával kíséri az ifjútörökök mozgalmait, amelyek a rendet, a békességet s a komoly munka alapját igyekeznek megszilárdítani az ottomán birodalomban.

Lueger jobban van.

Budapest, március 1. (A „Torontái” eredeti táv.) A már napok óta hadköklő Lueger ki fog az orvosain és a minden órában halálát jelző orvosi jelentések dacára tegnap éjjel állapota jobbra fordult.

Az orosz—bulgár balkánpolitika.

Budapest, március 1. (A „Torontái” ered. táv.) Konstantinápolyból sürgönyzik: A török sajtó kedvezőtlenül ítéli meg az orosz—bulgár balkánpolitikát, különösen most, Ferdinánd bulgár király szentpétervári utazása óta. Több tekintélyes török lap megcáfolja azt, mintha Ferdinánd bulgár király békés szándékkal ment volna Szentpétervárra, ellenben örömmel üdvözlök monarchiánk és Németországot, mert a török érdekeket s ezzel együtt a balkáni népek békéjének érdekét is sietnek megóvni.

Határidő-üzel.

Budapest, március 1. (A Lloyd távirata.)

Buza (februárra)	26 24— —
Buza (áprilisra)	26 84— —
Buza (októberre)	22 30— —
Rozs (áprilisra)	19 90— —
Zab (áprilisra)	14 84— —
Tengeri (májusra)	12 76— —

Közgazdaság.

A készáru jegyzése a tőzsdén.

	kilós	ára 100 kg.	kilós	ára 100 kg.
Buza	75	—	79	28—28 40
<i>Tiszavideki</i>	76	—	80	28 50—28 60
"	77	28 60—27 90	81	—
"	78	28 80—28 40	82	—
<i>Fejérmegyei</i>	75	—	79	27 90—28 30
"	76	26 90—27 30	80	28 20—28 50
"	77	27 50—27 85	81	—
"	78	27 70—28 10	82	—
<i>Pestvidéki</i>	75	—	79	27 90—28 30
"	76	—	80	28 20—28 50
"	77	27 50—27 85	81	—
"	78	28 45—28 05	82	—
<i>Bánsági</i>	75	—	79	28—28 40
"	76	—	80	28 30—28 60
"	77	27 50—27 90	81	—
"	78	27 75—28 10	82	—
<i>Bácskai</i>	75	—	79	28 05—28 45
"	76	27 15—27 60	80	—
"	77	27 60—27 90	81	—
"	78	27 80—28 10	82	—
Rozs I. rendű uj	—	—	—	18 25—18 35
" középminőségű uj	—	—	—	18 05—18 15
Árpa takarmány I. rendű	—	—	—	13 70—13 80
" II. rendű	—	—	—	13 40—13 50
Zab I. rendű	—	—	—	15 40—15 90
" II. rendű	—	—	—	14 90—15 30
Tengeri belföldi uj	—	—	—	12 40—12 60
Korpa	—	—	—	—

Értéktőzsde.

Déli tőzsde.		Utőtőzsde zárlata.	
Magyar hitelrészv.	816—	Magyar hitelrészv.	816—
Osztrák hitel	675 25	Osztrák hitelrészv.	675 25
Magyar koronajár.	93 35	Koronajáradék	93 45
Leszámitolóbank	552—	Leszámitolóbank	553—
Jelzálogbank	493—	Jelzálogbank	493—
Rimamurányi vmű	659—	Rimamurányi vmű	659 50
Államvasút	755—	Államvasút	756—
Városi vasút	329—	Városi villamos	329—
Közuti vasút	704—	Közuti vasút	705—

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

58/1910. sz. Czrepája község előljárásgától.

Hirdetmény.

Alólírott községi előljárásgal ezennel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező 1 drb kiselejtezett bika és 2 drb tenyészkan folyó évi március 5-én d. e. 9 órakor a község háza előtti téren nyilvános szóbeli árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett eladásra kerül.

Czrepája, 1910. évi február 25.

195—2 2

Községi előljárásgal.

2110/1909. sz. Czrepája község előljárásga.

Árlejtési hirdetmény.

Czrepája község képviselőtestülete 1909. évi december hó 23-án kelt 49/1909. sz. alatt hozott határozatával egy ártezi kut (mélykut) furását mondta ki.

A kut a község belterületén, a piac-téren lesz felállítva.

Ezen munkálatok biztosítására az árlejtést Czrepája község házában folyó évi március 12-én d. e. 9 órakor tartjuk meg, melyre a vállalkozni szándékozók ezenel meghívjuk.

Zárt írásbeli ajánlatokat is elfogadunk. Czrepája, 1910. évi február 25.

196—2 2

Községi előljárásgal.

Kézi jéggépeket

a legolcsóbb árban, 200 koronától feljebb, szállít

Szekely Ignác Torontálvásárhely.

Vendégülösöknek, szikvizgyárosoknak, mészárosoknak stb. :: kiválóan alkalmas.

Házi kezelés. — Jégcsokrányok minden ártan.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1909. október hó 1-től.

Erkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.
Pancsováról: délután 5 óra 15 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5:50 óra
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.
Szécsányból: este 6 óra 40 perckor.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. délután 4 óra 10 perc, este 9 óra 02 perc.
Szécsányból: este 6 óra 31 perckor.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) délután 1 óra 15 perc.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 15 p.
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunarra reggel 3 óra 33 perc.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 2 óra 25 p. délelőtt 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.
Szécsányra: reggel 6 óra 31 perckor.
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.
Temesvárról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.
Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.
Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.
Szécsány—Versecz: minden csütörtök és vasárnapon reggel 5 óra 30 perckor.

1274/1910. biz. szám.

197—3 2

Hirdetmény.

A perlaszi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság 1910 évi február hó 15-ik napján 1274/1910. tk. sz. alatt kelt végzésével kiküldött bizottság ezennel közhírré teszi, hogy Idvor községre vonatkozólag az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII., az 1891: XVI. t.-c. és az 1897. évi 47532. sz. Ig. min. utasítás értelmében szerkesztendő telekkönyvi betétek készítésének munkálata folyamatba tértetvén, a helyszíni eljárás nevezett községben 1910. évi március hó 21. napján fog kezdődni.

A kitűzött határnapon a telekkönyvi és kataszteri birtokrészletek azonosítása veszi kezdetét. Az a határnap, amelyen a betétszerkesztő bizottságba helyszínen a további teendőket megkezdi, a községi előljárásgal külön fog közöltetni.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik az eddig vezetett telekkönyvben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt annak idején jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutassak fel;

2. mindazok, akik valamely telekkönyvezett ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog telekkönyvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézett szabályszerű beadvány útján kieszközljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átíratásra

az 1886: XXIX. t.-c. 15—18. és az 1889: XXXVIII. t.-c. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy a telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékelengedési kedvezménytől is elesnek;

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van tkvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jog törlését kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek; és

4. azok, akiknek javára zálogjog, bérleti, vagy haszonbérleti jog az 1870. évi megelőző elsőbbséggel van tkvileg bejegyezve, hogy eme jogoknak a szerkesztendő tkvi betétekbe való átvitele iránti kívánságukat a jelen hirdetménynek a hivatalos lapban harmadszori közzétételétől számított 60 napon belül vagy a tkvi hatóságnál bélyegtelenül beadott kérvénnyel, vagy a betétszerkesztő-bizottságnál a helyszínen szóval jelentsék be, mivel ellenesetben azok a tkvi betétekbe át nem fognak vitetni.

Perlasz, 1910. évi február hó 23.

Mészáros Lajos,
telekkönyvvezető.

Bodnár Gábor,
kir. aljbíró.

1145/1910. sz.

A törökbecsei járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye törökbecsei járásához tartozó Melence községében lemondás folytán megüresedett s 1:40 korona évi fizetéssel, 240 kor lakkbérrel és 80 korona utiátalánnyal javadalmazott II. segédjegyzői állásra ezennel pályázatot hirdet.

Felhívom ennél fogva mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883: I. t.-c. 6. §-ában, illetve az 1900: XX. t.-c. 3. §-ában körülírt képesítésüket s eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi március 21 ig hozzám nyujtsák be.

A később beérkező folyamodványokat nem fogom figyelembe venni.

Megjegyzem, hogy a szerb nyelv tudása a pályázóktól megkívántatik.

Törökbecse, 1910. évi február 26.

Dr. Csávósy Ignác,
főszolgabíró.

198 - 3 2

GÉPÉSZ

iparvállalathoz
kerestetik
azonnali belépésre.

Írásbeli ajánlatokat, eddigi működés megnevezésével, a kiáthivattal továbbit „Önálló” jellege alatt.

GYÁROSOKNAK, KERESKEDŐKNEK ÉS IPAROSOKNAK SAJÁT ÉRDEKÜK,

hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. — A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét.

HIRDETÉSEK FELVETETNEK A „TORONTÁL” KIADÓHIVATALÁBAN.